

PL-Olsztyn: parts of locomotives or rolling stock  
OJ S 47/2012 08/03/2012  
Contract notice – utilities  
Supplies

Directive 2004/17/EC

## Section I: Contracting entity

---

### I.1. Name and addresses

Official name: "Przewozy Regionalne" Spółka z o.o. Warmińsko - Mazurski Zakład Przewozów Regionalnych w Olsztynie

Postal address: Pl. Konstytucji 3 - go Maja 2 A

Town: Olsztyn

Postal code: 10-589

Country: Poland

For the attention of: Joanna Tamkun

E-mail: [prolekb@p-r.com.pl](mailto:prolekb@p-r.com.pl)

Telephone: +48 783933051

Fax: +48 896775552

#### Internet address(es):

General address of the contracting entity: [www.przewozyregionalne.pl](http://www.przewozyregionalne.pl)

#### Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from:** the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

### I.2. Main activity

Railway services

### I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Dostawa nowych zmodernizowanych osłon przekładni zębatach do elektrycznych zespołów trakcyjnych.

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: "Przewozy Regionalne" spółka z o.o. Warmińsko - Mazurski Zakład Przewozów Regionalnych w Olsztynie, Magazyn Zamawiającego:

Sekcja Utrzymania Taboru Trakcyjnego w Iławie; 14-200 Iława, ul. Wojska Polskiego 35, POLSKA.

NUTS code PL622 Olsztyński

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

### **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Przedmiotem zamówienia jest dostawa nowych zmodernizowanych osłon przekładni zębatych do elektrycznych zespołów trakcyjnych t.j: osłona przekładni zębatej rys. 6B/GR 431000-1-00, kpl 28.

### **II.1.6. CPV code(s)**

34631000 Parts of locomotives or rolling stock

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **II.1.8. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

28 kpl - nowych zmodernizowanych osłon przekładni zębatych do elektrycznych zespołów trakcyjnych.

### **II.2.2. Information about options**

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Zamawiający odstępuje od wpłaty wadium, oraz zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Zawarte w projekcie umowy stanowiącym załącznik do SIWZ.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: W celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, Wykonawcy winni przedłożyć:

1. oświadczenie o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art.22 ust 1 ustawy Pzp na formularzu, którego wzór zawiera Załącznik nr 5 do SIWZ.
2. wykaz dostaw, o których mowa w ust.6 pkt 6.2 ppkt) b w SIWZ, wykonanych, lub wykonywanych 12 sztuk dostaw nowych i zmodernizowanych osłon przekładni głównej do minimum 2 różnych przewoźników kolejowych o łącznej wartości brutto co najmniej 30 000 PLN brutto - w zakresie niezbędnym do wykazania spełniania warunku wiedzy i doświadczenia w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców, oraz załączeniem dokumentu potwierdzającego, że dostawy lub usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie. Sporządzony zgodnie wzorem w Załączniku Nr 6 do SIWZ.  
W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia Wykonawcy w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust.1 ustawy, należy złożyć następujące dokumenty w formie oryginału lub kserokopii poświadczonych za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę lub osobę upoważnioną, z zachowaniem sposobu reprezentacji:
  - 1) oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia w okolicznościach, na formularzu, którego wzór zawiera Załącznik nr 4 do SIWZ;
  - 2) aktualny odpis z właściwego rejestru, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1, pkt2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, a w przypadku osób fizycznych oświadczenie w zakresie art. 24 ust. 1 pkt. 2 ustawy Pzp;
  - 3) aktualne Zaświadczenie Właściwego Naczelnika Urzędu Skarbowego oraz Właściwego Oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające odpowiednio, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, opłat oraz składek na ubezpieczenie zdrowotne lub społeczne, lub zaświadczenia że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;
  - 4) aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego określonym w art. 24 ust. 1 pkt. 4 -8 Ustawy Pzp, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;
  - 5) aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt. 9 Ustawy Pzp, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

### **III.2.3. Technical and professional ability**

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Type of procedure

#### IV.1.1. Type of procedure

Open

### IV.2. Award criteria

#### IV.2.1. Award criteria

Lowest price

#### IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

### IV.3. Administrative information

#### IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

Nr PREK b - 251-4/2012

#### IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

#### IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 18.4.2012 - 14:00

Payable documents: yes

Price: 10,00 PLN

Terms and method of payment: W Siedzibie Zamawiającego - gotówką lub za zaliczeniem pocztowym, (nieodpłatnie na stronie internetowej [www.przewozyregionalne.pl](http://www.przewozyregionalne.pl)).

#### IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

19.4.2012 - 10:00

#### IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

#### IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

#### IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Date: 19.4.2012 - 11:00

Place

W Siedzibie Zamawiającego, pok. 505 V piętro.

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **VI.3. Additional information**

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17 A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [uzp@uzp.gov.pl](mailto:uzp@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587701

Fax: +48 224587700

Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

#### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Na czynność Zamawiającego związane z postępowaniem przysługuje prawo wniesienia odwołania do Prezesa Izby, zgodnie z art. 180 i 182 Ustawy Pzp.

Na orzeczenie Izby, stronom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do Sądu z art. 198a-198g Ustawy Pzp.

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17 A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587777

Fax: +48 224587700

Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

7.3.2012